



www.fiestasdesanroque.com

SAN ROQUE 2001



13, 14, 15 y 16 de Agosto

CALATAYUD

EN CALATAYUD

BURGUER

FRANKFURT

SNACK

TAPAS
Y
MARISCOS

BOCADILLOS



GRANIZADOS

SANDWICHES

BEBIDAS
Y
VINOS
SELECTOS

P.º Cortes de Aragón, 9
Teléfono 976 88 14 92

HELADOS



REPOSTERÍA

BATIDOS

FEDERACIÓN INTERPEÑAS DE SAN ROQUE CALATAYUD



Foto: Jesús Macipe

**PROGRAMA DE FIESTAS
DEL 13 AL 16 DE AGOSTO DE 2001
DECLARADAS DE INTERÉS TURÍSTICO REGIONAL**



BEJALON, S.L.

Almacén y Oficinas: Polígono Industrial "La Charluca", naves 40 y 42
 Tel. 976 88 13 45 • Fax 976 88 19 52
 50300 CALATAYUD

Concurso de Carteles 2001

Patrocina



PRIMER PREMIO

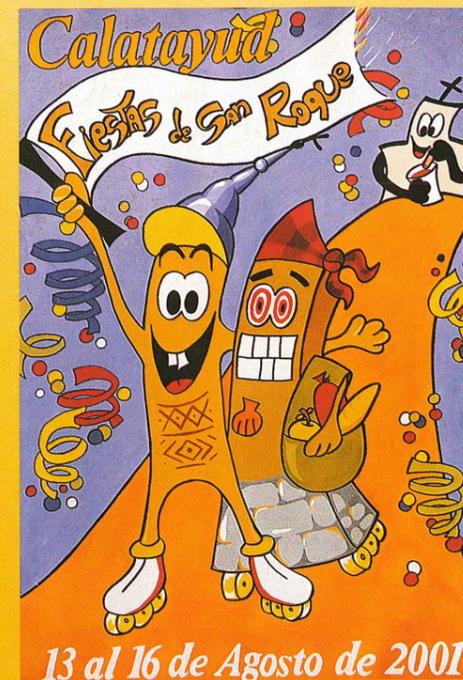
"ESTE AÑO, SÍ"

Adolfo Mateo Martínez

Organiza



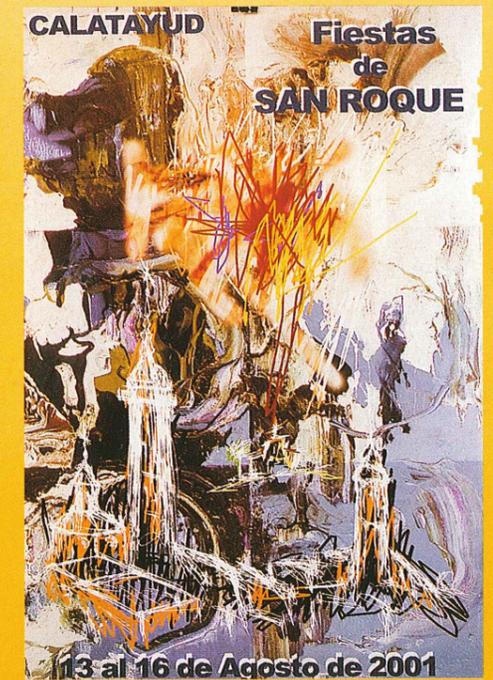
1º ACCÉSIT



"MARIA Y PEDRO"

Mario Remón Cobeta

2º ACCÉSIT



"HOMENAJE SAURIANO CON FUEGOS SOBRE CALATAYUD"

Asociación Cultural Bureo

PROMOCIÓN Y CONSTRUCCIÓN COMPRA Y VENTA



NUEVA DIRECCIÓN

Avda. Barón de Warsage, 24
Tels. 976 88 47 31 Fax 976 88 61 04
50300 CALATAYUD

F
E
L
L
I
Z

S
A
N
R
O
Q
U
E

100 AÑOS DEL FERROCARRIL CENTRAL DE ARAGÓN

No sabemos lo que el porvenir reservará al Ferrocarril del Central de Aragón, especialmente al tramo Calatayud - Caminreal, en el nuevo centenario que este año comienza.

En 1901, año de la inauguración, se escribió mucho sobre el adelanto que representaba la nueva línea férrea, el nuevo medio de transporte, sin calcular, no obstante, sus repercusiones de carácter social y su contribución al bienestar de la comarca, al permitir, por ejemplo, el traslado rápido de frutos de la tierra, que antes habían de consumirse en las cercanías de donde se producían, hasta regiones muy distantes, hasta entonces privadas de ellos, y pasando por alto la facilidad que iba a ofrecer a las personas para trasladarse desde su residencia habitual a donde precisasen resolver personalmente sus asuntos.

No se sospechaba entonces que antes de cien años fuese cerrada la línea Calatayud - Caminreal, que tuvo lugar a fines del año 1984.

Por consiguiente, al conmemorar este aniversario de los 100 años del Ferrocarril Central de Aragón, hemos querido hacer el relato de esta línea férrea, lo más ilustrado posible en el San Roque Bilbilitano, con objeto de que los peñistas (que por razones que están en la mente de todos no han podido desplazarse, como hubiera sido de desear, para estar presentes en las fiestas sanroqueras) puedan darse cuenta de la forma en que se podía conmemorar el primer siglo, con un tren especial a la ciudad bilbilitana.

Por eso, tampoco ahora queremos meternos en el terreno de la fantasía a imaginar qué fuerzas se emplearán dentro de cien años para los transportes y, circunscribiéndonos al ferrocarril, para la tracción del mismo. Calatayud, con la próxima llegada del AVE, arriesgándonos a que algún día nos desmienta la realidad, creemos que el ferrocarril durará más de un siglo, que, si sigue su ritmo habitual de progreso, habrá avanzado considerablemente. El ferrocarril en la tierra seguirá haciendo los transportes más interesantes desde el punto de vista social: los de grandes masas, los de mate-



riales para construir o para fabricar. El ferrocarril seguirá, fiel a la tierra en que está arraigado con sus millones de traviesas, y más atención a su finalidad nacional y social que la de negocio, aunque él impulse todas las demás.

El tren se puso en marcha, realizándose el primer viaje por la línea de superficie, tramo desde Escandón - Calatayud del Ferrocarril Central de Aragón el 28 de junio de 1901, con lo que la línea queda finalizada, si bien no está en pleno funcionamiento hasta 1903.

Son muchos los recuerdos de este ferrocarril para la ciudad de Calatayud, y

de todas aquellas poblaciones que ponía en contacto esta línea férrea cual eran, en su trazado desde Calatayud a Teruel, por toda la orilla del Jiloca, pasando por Paracuellos de Jiloca, Maluenda - Velilla de Jiloca, Morata de Jiloca, Fuentes de Jiloca, Villafeliche, Murero, Manchones y Daroca (...). Desde Daroca se continuará todavía por un valle más abierto, pasando por Villanueva de Jiloca, San Martín de Jiloca, Bágua, Burbáguena, Luco de Jiloca, Calamocha, El Poyo, Fuentes Claras, Caminreal, Torrijo, Monreal del Campo, Villafranca del Campo, Santa Eulalia del Campo, Villarquemado, Cella, Caudé, Tablanes, Conclud y Teruel. La bajada a Teruel ofrece un desnivel de 157 metros, con un desarrollo de unos 15 kilómetros casi todos extremadamente fáciles en un valle poblado y productivo, continuamos por Caparrates hasta llegar al Puerto de Escandón, tramo que cumple los 100 años de su inauguración.

En este San Roque Bilbilitano de 2001, queremos recordar a todos los hombres y mujeres de esta línea férrea que un día hicieron con su trabajo un motor de progreso y cultura, esperemos que con la llegada del AVE a Calatayud, se abra este ferrocarril al tráfico de viajeros y le devuelva la importancia y esplendor perdidos.

A todos los peñistas y forasteros, un feliz San Roque 2001.

Miguel Mínguez Gutiérrez



Cervecería Baviera



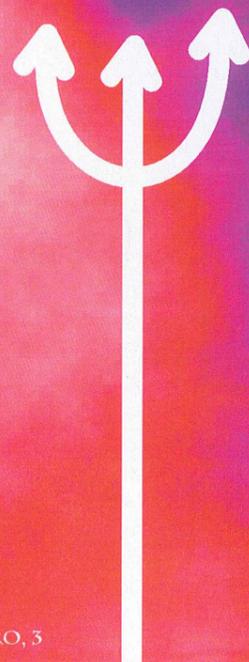
Paseo Cortes de Aragón
Tel. 976 88 02 75
50300 CALATAYUD



DISCO-BAR

LAS 3 ELLES

DISFRUTA EN
EL INFIERNO.

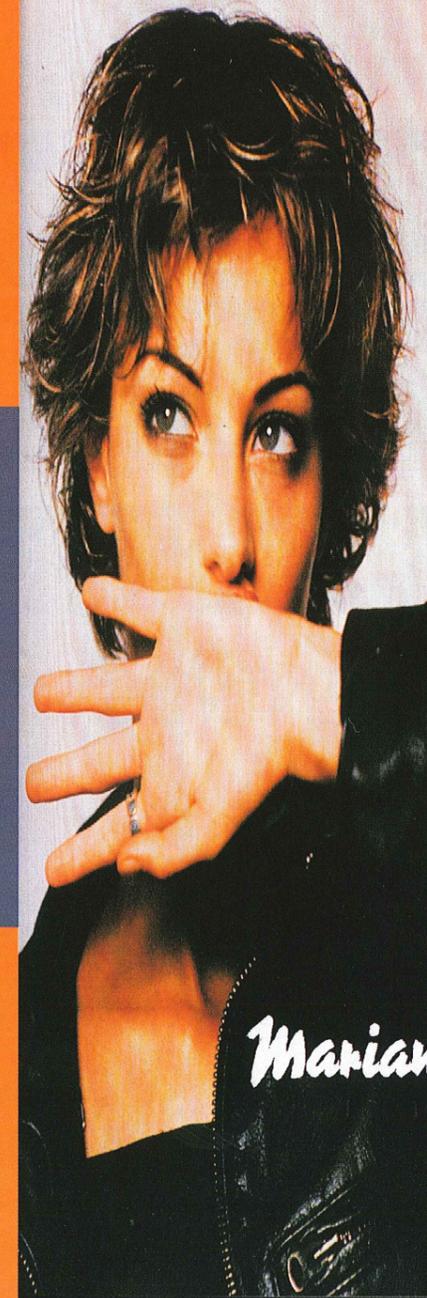


C/ JUSTO NAVARRO, 3

CALATAYUD

PUB MONCLOA

Zona Pasaje - Calatayud



Mariano Mingotes

LOPEZ LANDA, 2
Pº SIXTO CELORRIO, 6
CALATAYUD

MODA

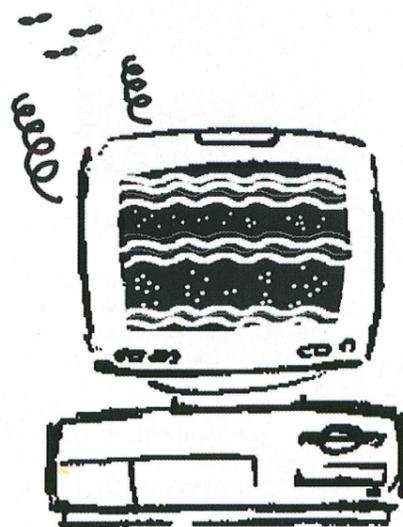
MULTIOPTICAS ARRIBAS

Nº1 EN SERVICIOS OPTICOS

CENTROS DE LA VISION

Rúa de Dato, 4 - Tel. 976 88 19 57
Pº Cortes de Aragón, 29 - Tel. 976 88 38 61
Pº Sixto Celorrio, 3 - Tel. 976 88 15 55
CALATAYUD

Albareda, 5 - Tel. 976 23 34 65
ZARAGOZA



¿NO CREE QUE VA SIENDO
HORA DE CAMBIAR SU
VIEJO ORDENADOR?



CARPINTERIA Y ALMACEN

SANTOS

DECORACIÓN EN GENERAL

- ✓ ESPECIALISTAS EN PUERTAS BLINDADAS Y DE INTERIOR.
- ✓ CARPINTERIA EXTERIOR.
- ✓ COCINAS.
- ✓ REVESTIMIENTOS.
- ✓ ARMARIOS EMPOTRADOS.
- ✓ CUBRERADIADORES Y LIMITADORES.

FABRICA Y EXPOSICIÓN
Pol MEDIA VEGA Parcela, 1-2
Tel. 976 89 71 12
Fax. 976 89 71 13

EXPOSICIÓN Y VENTAS
C/ GLEN ELLYN, 5
Tel-Fax 976 88 28 30
50300 CALATAYUD

EL DESTINO DE UN TORERO



Todos conocemos que torear es engañar al toro con verdad o al menos esa es una definición con la que yo me quedo cuando describo lo que yo entiendo por torear sin entrar en profundidades artísticas.

Desde hace unos años tengo el honor de escribir en estas páginas del programa de Interpeñas sobre la fiesta nacional o fiesta de los toros.

La fiesta es grandeza y tragedia, es verdad, una verdad que se paga con una moneda tan cara como es la propia vida del que cada tarde se viste de luces. Pero la tragedia también se convierte en arte de poetas y cantautores. Poesías tan famosas como "A las Cinco de la Tarde" por la muerte de Ignacio Sánchez Mejías, del poeta Federico García Lorca.

O el Romance de Nacional toreros muy ligados a la historia de nuestra ciudad y alrededores.

Este romance lo cantó Inés Solano y está basado en el hecho real de la muerte de Nacional II en la Plaza de Toros de Soria, un cuatro de octubre de finales de los años treinta. Aquella tarde pisaba el albero del coso soriano el diestro Emilio Méndez con poca transmisión a los tendidos como se diría en el lenguaje actual de la fiesta.

Nacional se encontraba en el tendido de simple espectador, pero con alma y sentir de torero salió en defensa del compañero que sin un mínimo de respeto para el que aporta la vida le increpaban frases de mal gusto y poca sensibilidad. Se entabló una pelea dialéctica que terminó en tragedia tras recibir un botellazo en la cabeza Nacional II, que en un principio no dió sensación de gravedad tal hecho, pero que posteriormente lo fue en un grado irreversible para el torero.

D. Bonifacio Gil recoge estos romances llenos de tragedia.

En fechas pasadas no muy lejanas el nuevo mester de juglaría rescataría del olvido estas canciones de nuestra historia.

En esta clase de espectáculos a veces los malos aficionados increpan a los toreros. No es el caso de la Plaza de Calatayud, donde el comportamiento de los peñistas es ejemplar y respetuoso con los toreros que se juegan la vida en nuestro bien cuidado Coso de Margarita, en las entrañables fiestas de San Roque.

JOSÉ LUIS PINILLA

ROMANCE DE NACIONAL II

EN LA CAPITAL SORIANA
SE ENCONTRABA NACIONAL
ESPERANDO QUE LLEGARAN LAS
CORRIDAS DEL PILAR

EN LAS GRADAS DE UN TENDIDO
POR UN MAL ESPECTADOR
HA MUERTO EL DIESTRO QUERIDO
REVESTIDO DE VALOR

EL FUE EL QUE DIÓ EL BASTONAZO Y
OTRO AJENO SIN RAZÓN
LE DIÓ UN FUERTE BOTELLAZO
QUE NO TUVO SALVACIÓN

LLEVADO A LA ENFERMERÍA
LA CIENCIA PUDO APRECIAR
QUE DE MOMENTO VEÍA
SIN PELIGRO A NACIONAL

EN LA CARCEL DETENIDO
EN UN ESTADO AGITADO
ESTE TORERO QUERIDO
EL VENDAJE SE HA ARRANCADO

PUES VIENDO SU AGRAVACIÓN
HUBO POR NECESIDAD
DE AQUELLA TRISTE MANSIÓN
AL HERIDO RETIRAR

TODA LA AFICIÓN TORERA
ACOMPAÑAN AL ENTIERRO
DE LA FIGURA PRIMERA
AQUEL MENCIONADO DIESTRO

GROSERO EL QUE VA INSULTAR
AL QUE SE GANA LA VIDA
JUGÁNDOSELA ADEMÁS
EN UNA LUCHA REÑIDA

PLAZA DE TOROS DE CALATAYUD

DOMINGO, 12 DE AGOSTO DE 2001 • 5 DE LA TARDE

XXII CONCURSO NACIONAL DE RECORTADORES

CON LA PARTICIPACIÓN DE LAS MEJORES PAREJAS DE ESPAÑA EN LA ESPECIALIDAD

PRIMER PREMIO: 200.000 PTAS. • SEGUNDO PREMIO: 100.000 PTAS.

Inscripciones y Bases (por parejas), hora y media antes en las taquillas de la Plaza

GRAN BECERRADA SIN PICADORES

JORGE GONZALO (Escuela Taurina El Carmen, de Zaragoza)

VICENTE GOMARA (Escuela Taurina de Torrero, de Zaragoza)

Acompañados de sus correspondientes cuadrillas

EXHIBICIÓN

"CORTE DE UN NOVILLO EN PUNTAS"



EL GANADO QUE SE LIDIARÁ EN ESTE FESTEJO SERÁ DE LA
GANADERÍA DE LOS HERMANOS OZCOZ, DE FUENTES DE EBRO

Sujetamos los precios

*y además
os deseamos*

*Felices
Fiestas*



San Roque

CONSUM
Tan exigentes como tú

2.001

CONSUM
CALATAYUD

Estamos a tu servicio en:

*Doctor Fleming, 2 J. G. Bermúdez, 3
y Sixto Celorrio, 11*

Aún
quedan
cosas
por
descubrir

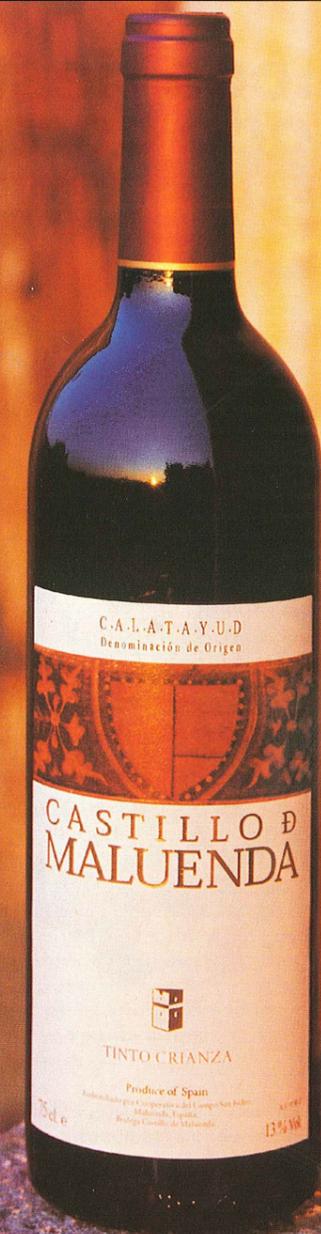


Imagen de la etiqueta: detalle artesonado del coro alto. Iglesia de Santa María de Maluenda (Zaragoza).

Muy cerca de nosotros
hay cosas que sólo
algunos son capaces
de valorar.



**CASTILLO DE
MALUENDA**

BODEGAS Y VIÑEDOS DEL JALÓN

www.castillodemaluenda.com

Felices fiestas de todo corazón



PEÑISTA DEL AÑO

Queridos Peñistas:

En primer lugar, quisiera expresar mi más profundo agradecimiento a mi queridísima Peña el Cachirulo, por haberme presentado como candidato a Peñista del Año, y a todas las Peñas por la confianza que han depositado en mí al elegirme. También me gustaría agradecer a la Cofradía de San Roque tanto el esfuerzo que hacen por el buen acondicionamiento de la Ermita y sus alrededores, como por el mantenimiento de las tradiciones religiosas.

El ser elegido como Peñista del Año para alguien que con 12 años se vistió por primera vez con su camisa de color rojo de la Peña el Cachirulo, allá por el año 1979, el mismo año en que se fundó La Peña, y que desde entonces no ha dejado de apuntarse nunca a su querida Peña el Cachirulo, y que vive con tanto entusiasmo y devoción todo lo que representan las fiestas de San Roque, es un honor, un orgullo y una alegría tan grandes que me gustaría poder expresarlas con palabras, pero por mucho que escribiera siempre me quedaría corto, tan solo decirles que poder llevar la camisa con los colores de todas las Peñas y poder representar a las mejores fiestas del mundo mundial, me hacen la persona más feliz de la galaxia; y este año, todavía más si cabe, al ser el primer Peñista del Año del siglo XXI y del Tercer Milenio.

A todos los que hacen posibles estas fiestas : directivos de todas las Peñas, Peñistas y Cofradía de San Roque, me gustaría darles las gracias y animarles para que sigan trabajando con el mismo ahínco y esfuerzo con el que lo vienen haciendo en pro de estas fiestas. A las Peñas pedir que antepongan siempre los intereses de las fiestas de San Roque a los propios de cada peña, ya que dichas fiestas de San Roque están por encima de los intereses particulares de cualquier Peña; y a todos los Peñistas, aparte de pedirles que se sigan apuntando a las Peñas, ya que ellos son el alma de las fiestas, y sin ellos no serían posibles, también me gustaría pedirles que ese espíritu Sanroquero de amistad, cordialidad, alegría, etc., que existe durante las fiestas de San Roque, el cual espero y deseo esté presente en todos nosotros durante estas fiestas, lo extrapolen al resto del año, ya que aunque las fiestas solo duran cuatro días, San Roque, para los que lo amamos, es todo el año. También me gustaría invitar a toda esa gente que se queda en San Roque y vive las fiestas, pero que no se apunta a ninguna Peña para que lo haga, ya que las fiestas de San Roque no serían lo que son si no hubiera Peñistas.

Muchas gracias a todos y nos vemos el día 13 de agosto en la Plaza del Mercado tirando el Chupinazo, ya que aunque mi mano será la que encienda el cohete, el corazón será el de todos los Peñistas.

¡VIVA SAN ROQUE 2001!
¡VIVA SAN ROQUE SIEMPRE!

Agustín Artal Hernández "TINITO"

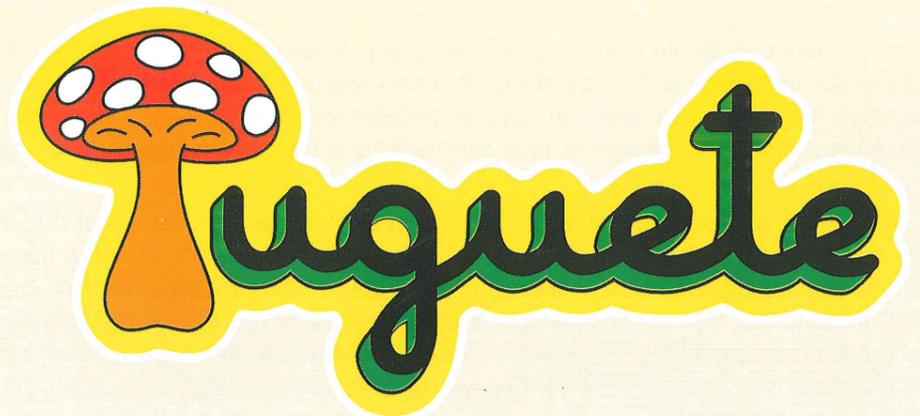
SABECO

¡LAS RAZONES
DE CADA DÍA!

Les desea felices fiestas de
SAN ROQUE 2001

Avda. de las Fuerzas Armadas, s/n.º
Tel. 976 88 61 42
CALATAYUD

FELICES FIESTAS



Todo en juguetes
Polígono La Charluca, Calle B



Todo para el bebé
Coral Bilbilitana, 6 (Junto Est. autobuses)

SAN ROQUE 2001

Si no se viera claramente al fondo el santuario de la Virgen de la Peña, nadie sabría que esta fotografía fue tomada en Calatayud, desde la carretera de Madrid, en lo que hoy es Paseo de Ramón y Cajal. Por aquí pasarán muchos peñistas cuando suban a la ermita de San Roque, en la noche del 15 de agosto, pero casi nada de lo que en la fotografía se ve podrían reconocer, ni acaso interpretar.

A la izquierda, numerosas mujeres, cubiertas con pañuelo, se afanan en lavar ropa en un lavadero. El agua sobrante, que ha llegado por una acequia, va a parar a un cauce seco, que más arriba dispone de un puente para cruzarlo. Se trata del barranco de las Pozas, que procede de Armantes, y cruzando la antigua judería, va a desembocar al Jalón. La zona sigue conservando el nombre de "Puente Seco", aunque no por este puentecillo, sino por otro mayor que había (yo lo he cruzado) frente a las escaleras de la Peña. La larga falda, hasta los tobillos, que llevan dos mujeres que andan por la carretera, nos indica que la imagen es de comienzos del siglo XX.

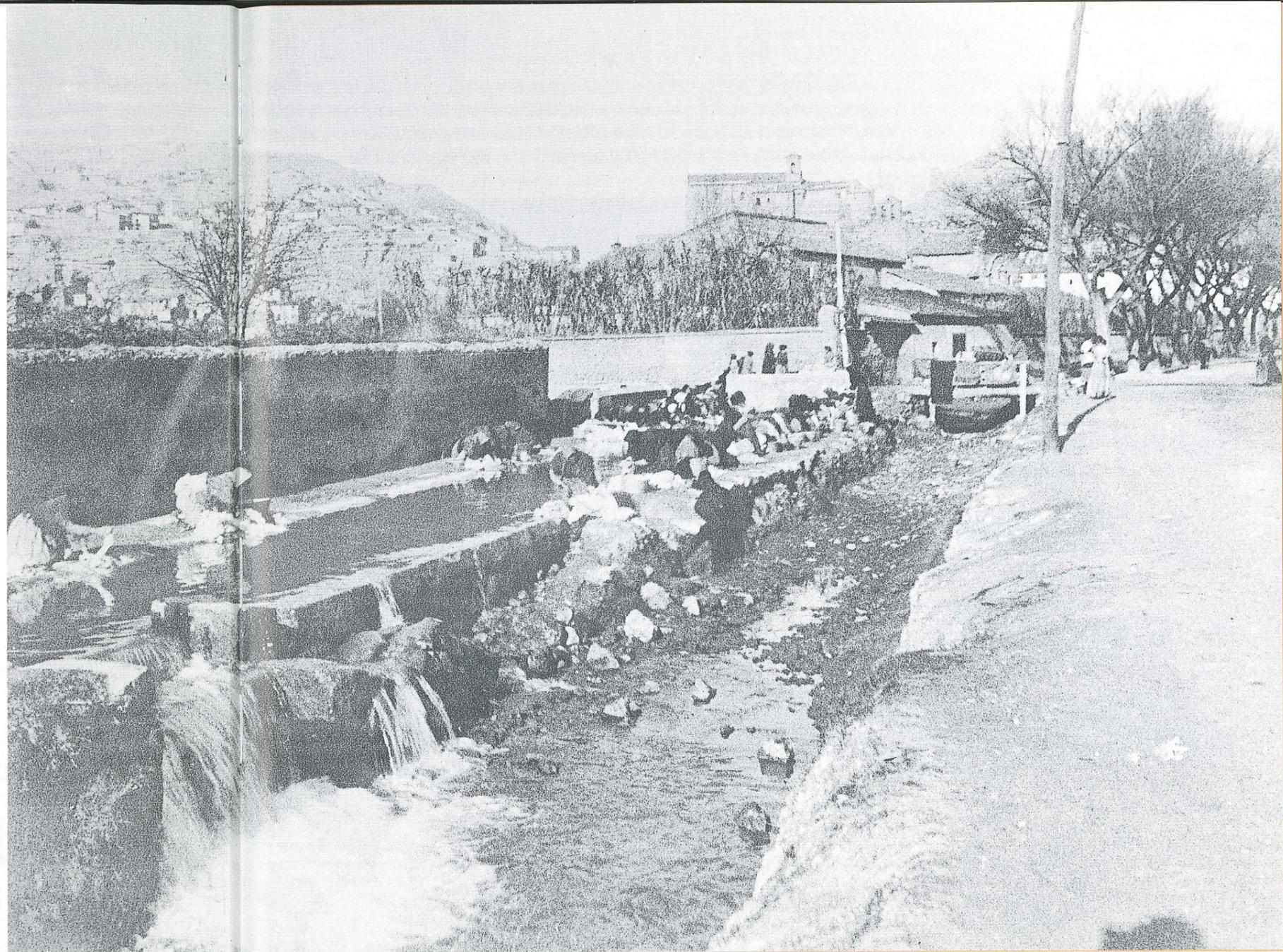
Entre 1910 y 1920, probablemente, hizo esta fotografía Ramón Esteve Dalmases. No le he conocido, aunque sí a algunos de sus descendientes, ni apenas sé nada de él, pero creo que debió ser una persona ilustrada. Además de su fábrica de harinas, todos los mayores recordarán su afamada fábrica de licores, donde entre unas treinta especialidades destacaban el anís "La Dolores" y el licor "Monasterio de Piedra". A una etapa de prosperidad siguieron peores tiempos y la fábrica, ya regida por sus sucesores, cerró hace décadas. Aparte de por su excelente calidad, el que conserve alguna botella de los licores citados, tiene un tesoro, pues son hoy muy cotizadas.

Como muchos burgueses adinerados de esa época, sería aficionado a todas las innovaciones. Supongo que tendría automóvil, radio, gramófono, etc. Pero lo que sí sé a ciencia cierta es que era un gran aficionado a la fotografía. Hace unos veinte años, un descendiente suyo me mostró sus viejas cámaras de madera, y me dio copias de algunas de sus "instantáneas", como la que aquí se muestra.

El Centro de Estudios Bilbilitanos inició, hace un año, la serie *Calatayud en la fotografía* con una muestra de la obra de José Verón. Si se reúne material suficiente, es de esperar que para las próximas fiestas de San Roque esté ya publicada una selección de la obra fotográfica de Esteve.

Agustín Sanmiguel Mateo

P.D.: Cuando ya está este escrito en la imprenta, me entra la duda de si la fotografía es de Esteve o de Celestino López Guajardo, aunque eso no alteraría el contenido del artículo. También la obra fotográfica de don Celestino será objeto de una publicación del CEB.



PUBLICIDAD

Desper



CAMISETAS, ENCENDEDORES,
BOLÍGRAFOS, LUMINOSOS,
Etc, Etc...

SERIGRAFIA
TAMPOGRAFIA
ROTULOS



“TODO EN PUBLICIDAD”

Pol. La Charluca Tel/Fax 976 88 31 56
CALATAYUD

1ª Concentración
TUNING
"Ciudad de Calatayud"
Días 11 y 12 de Agosto
Lugar: Esplanada Colegio Augusta Bilbilis
Organiza: **CLUB AUTOCROSS CALATAYUD**
MAX FIBRA
Colaboran: **Tejidos Rossi**
Excmo. Ayuntamiento de Calatayud **Cajalón Autos Bernal**
Deportes Duce- Escucha Rapida- Talleres Santa Ana
Gasolineras Avanti- Viajes Marsans- Viajes Halcon
Alfareria M. Gil- Cafeteria La Rua- Interpeñas

ARAGON TOROS 2000, S/L

Gerente: Ignacio Zorita

FIESTAS EN HONOR DE SAN ROQUE

MARTES
14 **MONUMENTAL**
CORRIDA DE TOROS
Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería
MONTALVO
6 TARDE
MANOLO SÁNCHEZ
MANUEL DÍAZ
EL CORDOBÉS
JAVIER CASTAÑO

SÁBADO
8 **EXCEPCIONAL**
CORRIDA DE TOROS
Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería
M^a LUISA PANIAGUA
5,30 TARDE
CURRO VÁZQUEZ
JOSELITO
FINITO DE CÓRDOBA

FIESTAS EN HONOR DE LA VIRGEN DE LA PEÑA

MIÉRCOLES
15 **EXTRAORDINARIA**
CORRIDA DE TOROS
Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería
SÁNCHEZ COBALEDA
6 TARDE
OSCAR HIGARES
RICARDO AGUÍN
EL MOLINERO
LUIS MIGUEL ENCABO

DOMINGO
9 **MAGNÍFICA**
CORRIDA DE TOROS
Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería
VITORINO MARTÍN
5,30 TARDE
EL TATO
JESÚS MILLÁN

PLAZA DE TOROS DE CALATAYUD

Días 14, 15 y 16: Encierros a las 9 h.
Día 16: Vaquillas a las 5'30 h.



Peñas de San Roque



PROGRAMA
de
ACTOS 2001

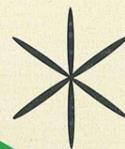
Foto: Jorge Miret



Años Ozcoz Gracia

GANADERÍA DE LIDIA • EMPRESA Y ORGANIZACIONES TAURINAS

Teléfono y Fax 976 50 10 71 • Móviles 619 75 60 93 - 609 05 75 54
50720 LA CARTUJA BAJA (Zaragoza)



Feliz San Roque

FINCAS:
«SOTO DE LA BARCA»
y
«YERMOS CAMPOS»
en
FUENTES DE EBRO

DOBATO 99

RECUERDOS Y PASATIEMPOS

En la Fuente Ocho Caños
junto a la Puerta Terrer,
tiro una moneda al aire
haber la que voy hacer.

Quiero subir a San Roque
no sé por dónde hacerlo,
subir por el Campo Santo
o por el camino nuevo.

Nuevo de aquella manera
por que voy a recordar,
la cuesta de tierra y piedras
que apenas podía andar.

Las eras con sus pajares
y sus matojos de espinos,
donde se hacía algún alto
para alzar la bota vino.

Con trapiés y vaivenes
a la ermita se llegaba,
y entre los dos poyaticos
otro trago te atizabas.

La cuesta ya está alfastada
hasta la puerta la ermita,
y una explanada muy grande
donde celebraban la misa.

Con el asfalto subimos
muy tranquilos hasta arriba,
pero cuando la bajamos
pobres de nuestras rodillas.

Pero eso no importa
cuando hacemos la novena,
ni que haga mala mañana,
u haga la noche buena.

Te asomas al balconcillo
y ves a toda ciudad,
sus torres mirando al cielo
que te invitan a soñar.

Más que soñar al recuerdo
de los años que pasaron,
pero en sí todo es igual
aun que se modernizaron.

El camino al Campo Santo
era un camino de cabras,
en el huerto del tío Marzo
buenas brevas se arañaban.

Si bajabas por la cuesta
había un alto obligado,
charlar con San Celestino
y tomar un mantecado.

Junto a la Puerta Terrer
otra parada la tenías destinada,
pues allí estaban los churros
de las familias Miñanas.

En fin vamos a dejar
los años que ya pasaron,
y pensar en el presente
que sí hay que aprovecharlo.

Y ya como tradición
y una costumbre mía,
os escribo estas jotas
para que nos dé alegría.

R. ORTIZ "EL GRANDE"

JOTAS

VINO BEBIDO EN BOTA
SALE POCO PERO A GUSTO,
A VECES SI QUE OCASIONA
ALGÚN QUE OTRO DISGUSTO.

SI LOS TOROS QUE LIDIAMOS
YA NO SE PUEDEN COMER,
LOS PRECIOS DE LAS ENTRADAS
COMO SE VAN A PONER.

SAN ROQUE CON SAN IÑIGO
Y LA VIRGEN DE LA PEÑA
VAYA TRIO QUE SE FORMA
PARA ORGULLO DE LAS PEÑAS.



¡Por fin, las fiestas!

Después de todo un año trabajando, después de un año esperando, por fin llegan **las fiestas**.
Alegrémonos: **es tiempo de divertirse.**



les desea felices fiestas

COFRADÍA DE SAN ROQUE CALATAYUD

PROGRAMA DE ACTOS RELIGIOSOS 2001

DE LOS DÍAS 6 AL 14 DE AGOSTO

A las 6,45 de la tarde, en la M.I. y Real Colegiata de Santa María la Mayor, Novena y Gozos en honor del Santo y a continuación Misa rezada.

DIA 5

A las 8 de la mañana, en la ermita de San Roque, Misa de Interpeñas por los Peñistas fallecidos.

DIA 13

A las 6 de la tarde, salida del Santo del domicilio de D. Tomás Melero Vicen, (Grupo San Iñigo, 4, 2º B), para presidir la inauguración de las Fiestas y el Chupinazo. Una vez terminado volver al mismo domicilio.

DIA 15

A la salida de los Toros, traslado procesional de la imagen que tiene el preboste saliente D. Tomás Melero Vicen, al preboste entrante D. Ángel Esteban Enguita (Ctra. Sagunto - Burgos, s/n).

DIA 16

A las 5 de la mañana saldrá en procesión la imagen del Santo desde el domicilio de D. Angel Esteban Enguita, para, una vez recogidos al Excmo. Ayuntamiento, Cabildo y Peñas, iniciar a las 5,30 la subida a la ermita de San Roque en la cual se celebrará una Misa dialogada.

Sobre las 10,30 de la mañana con nuestra charanga, visita a los Centros Benéficos de la ciudad, y al final de la misma, Junta General, en el domicilio del preboste D. Ángel Esteban Enguita.

A las 10 de la mañana se celebrará Misa en la M.I. y Real Colegiata de Santa María por las almas de los hermanos fallecidos.

ERROR en la ASAMBLEA

En 1982 se publicó el relato "Error en la Asamblea". Desde entonces, son muchas las personas que me lo han recordado; otros han solicitado fotocopia para leerlo o para conservarlo en su archivo. Han pasado 19 años, y creo que es hora de volverlo a publicar en honor de las Peñas de San Roque y sus directivos, que trabajan en la sombra para que las fiestas sean cada vez mejores. Helo aquí:

La sospecha engendra tensión; crece en las almas como la hierba en primavera y se extiende, taimada, para atormentar al que la posee. La sospecha hiere; así lo sentía Alfonso Montero en sus propias carnes, consumiéndose en la duda y en la indignación.

Alfonso salió de casa decidido a todo. Caminó con pasos firmes y lentos, indiferente a la humedad que sobre las calles bilbilitanas había dejado la primera lluvia de otoño. Miró el reloj, faltaban diez minutos para las ocho, demasiado pronto. La junta general de la peña estaba señalada a las ocho en punto de la tarde.

Llegó, por fin, hasta el lugar de la reunión. La calma reinaba en la amplitud de la sala, totalmente vacía. Tomó asiento en una de las butacas y contempló el entarimado, donde la mesa destinada a la junta directiva completaba la sensación de soledad.

Hoy rodarán cabezas - pensó en voz alta.

-¿Qué? - preguntó una voz desde la puerta.

-¡Ah! ¡Creí que no había nadie! - exclamó Alfonso dando media vuelta.

- Hola, Alfonso. Acabo de llegar, y no sé qué decías de rodar cabezas - explicó el recién llegado.

- Mira Pepe, no creas que estoy modorro; no suelo hablar solo, - dijo Alfonso Montero -, pero ya ves, no dejo de darle vueltas al asunto. Me refiero a las cuentas de la peña.

- Ya, ya sé - le interrumpió Pepe -. También yo he oído el rumor. Algún directivo se debe estar forrando, ¿no?

- Haz números y verás - explicó Alfonso, alzando la voz -, seiscientos peñistas, a dos mil pesetas, más el producto de las taquillas del local, más...

- Pero bueno - intervino Pepe -, ¿lo pasaste bien en San Roque, o no?

- Sí, claro - asintió Alfonso Montero -. Lo pasé de recojolondrón. Pero eso no es suficiente, quiero las cuentas claras. No se puede tolerar que seiscientos idiotas estemos pagando la cuota religiosamente, para que algún listillo se llene la bolsa a nuestra costa.

- Eso lo dices tú - replicó Pepe -. Antes de hablar habrá que escuchar a la junta directiva y comprobar las cuentas.

- Pues como vea algo raro en los resultados, te aseguro que la voy a armar - auguró Alfonso Montero.

- Ten calma - intentó serenarle Pepe -. Mira, ya empiezan a llegar.

Poco a poco, entre charlas entrecortadas y saludos, fueron llenándose las butacas del salón de actos. Los directivos, antes de sentarse, dejaron sobre la mesa un apretado manojo de papeles.

A un lado de la sala, los disidentes hicieron bueno el refrán de "Dios los cría y ellos se juntan". En el otro sector, los indiferentes y los conformados remacharon la sentencia.

Junto al enfurecido Alfonso Montero, Maripí Ribera, una moza de postín, tomó asiento con ademanes bruscos.

- En tí confiamos, Alfonso - dijo Maripí -. No dejes que esos bandidos se salgan con la suya.

- Descuida preciosa - contestó Alfonso.

Y comenzó la sesión. Unas palabras del presidente, repasando con rapidez las pasadas fiestas de San Roque, abrieron la junta general. Según él, el éxito había sido rotundo. Más de seiscientos peñistas, una concurrencia masiva a las verbenas, un comportamiento ejemplar de la charanga... Inmejorable, vamos.

Pasó el turno al secretario, para leer el resultado del ejercicio económico. Facundo Lovaina cogió el libro de cuentas, y comenzó a leer. Primero, los ingresos: excelentes. Pasó, después, a los pagos y gritó:

-Charanga, ochocientos treinta y dos mil pesetas. Alquiler de local, veintiseis mil. Merienda y otros, ciento cuarenta mil. **Vasos y vajillas**, ochocientos cuarenta y cinco mil pesetas...

Aquí estalló la guerra. Alfonso Montero se levantó, gritando y gesticulando.

- ¿Ladrones! ¡Sinvergüenzas! ¡Que salga el ladrón!

- ¡Eso, eso, que salga el ladrón! - le apoyó Maripí Ribera.

La bronca arreció. Los disidentes, fuera ya de sus asientos, increparon con dureza a la junta directiva.

- ¡Eso es lo que buscáis! ¡Hacer vuestro negocio! - exclamó uno de la primera fila.

- ¡Ya explicaréis de qué eran los vasos y la vajilla! ¡De oro, por lo menos! - gritó otro a su lado.

Alfonso Montero, indignado y envalentonado por el ambiente, subió a la tarima y cogió a Facundo Lovaina por el pecho.

- ¡Déjame ver las cuentas! - pidió airadamente. Facundo, pálido como la cera, replicó:

- ¡Estáis en un error! ¡Toma las cuentas, no hay trampa!

Alfonso recogió el libro de cuentas, violentamente, mascullando:

- ¡**Vasos y vajillas** ochocientos mil pesetas! ¡Y dices que no hay ladrones! ¡A guantazos vamos a salir!

- ¡Que lea Alfonso! - gritó Maripí Ribera, apoyada seguidamente por una mayoría de asistentes.

Alfonso Montero carraspeó, aclarando su garganta alterada, y comenzó a leer:

-Charanga, ochocientos treinta y dos mil. Eso me parece bien. Alquiler de local, veintiseis mil. Meriendas, ciento cuarenta mil. Bien, hasta ahora. **TOROS Y VAQUILLAS** ochocientos cuarenta y cinco mil... ¡**TOROS Y VAQUILLAS!**... ¡**VASOS Y VAJILLAS!**... ¡Gaitas en vinagre!

Un murmullo creció en la sala. Después, el murmullo se transformó en una carcajada colectiva. Todos comprendieron el error de lectura del secretario, cambiando las palabras **toros y vaquillas** por **vasos y vajillas**; un error que podía haber acabado en batalla campal.

Aclarado el entuerto, la tensión cedió. Un sin fin de explicaciones mutuas se sucedieron y la paz reinó en la asamblea. Y Alfonso Montero, silencioso y meditabundo, pensó en las pasadas fiestas de San Roque; y le pareció, en sus pensamientos, volver a disfrutarlas con mayor entusiasmo.

José VERÓN GORMAZ



Carmelo Tomey Tomey

ELECTRODOMÉSTICOS • INSTALACIÓN DE ANTENAS
PARABÓLICAS • INDIVIDUALES Y COLECTIVAS

SERVICIOS OFICIALES: TELEFUNKEN, SABA, THOMSON,
FISHER, SONITRON, SAMSUNG, SANYO

Reparaciones de T.V. en general y antenas

Distribuidor
e instalador oficial



Móviles 607 79 31 66 - 629 22 32 12 - 629 22 51 16
50300 CALATAYUD

La televisión personal

Sixto Celorrio, 15
Tel. 976 88 25 14
Fax 976 88 72 43

Cristalería
ALEJANDRE

COLOCACION Y VENTA DE TODA CLASE CRISTAL

MURALES	INSTALACIONES COMERCIALES
ESPEJOS	PUERTAS DE ARMARIOS
CUADROS	CRISTALES DECORATIVOS
ENMARCACIONES	ARTICULOS REGALO

Sixto Celorrio, nº 10
Teléfono 976 88 57 98

50300 CALATAYUD

PEÑA **LOS QUE FALTABAN**
 17,30 h. Nos dirigiremos a la Plaza a disfrutar de los Recortadores.
 20,30 h. Presentación del local.

PEÑA **EUQUOR**
 20,30 h. Presentación del local a todos los socios con un gran Vino de Honor.
 23,00 h. Gran actuación del grupo bilbilitano "Dogma". A continuación el extraordinario grupo "Ankara".

PEÑA **LA BOTA**
 20,00 h. Presentación del local a los socios y se servirá un aperitivo.

PEÑA **EL CACHIRULO**
 20,30 h. VINO DE HONOR
 Presentación del local, imposición del Cachirulo de Honor a Pascual Sánchez, elección de Damas y degustación de nuestro rico melocotón con vino.
 Daremos la bienvenida a nuestra Discomóvil, (la mejor que hemos traído nunca) y todos a bailar.

PEÑA **NOGARA**
 20,30 h. Inauguración de nuestros locales con la degustación de un típico Vino Aragonés.
 21,00 h. Puesta en marcha de nuestra Discomóvil.

PEÑA **ROUNA**
 20,00 h. Presentación del local. Se obsequiará con un Vino.
 22,00 h. Dará comienzo nuestro Rouna Rock 2001. Actuación de los grupos: "Los nervios", "La Diligencia", "Contrabando de grifos", "The Liryum Tremens", y nuestra espectacular Discomóvil.

PEÑA **SOLERA**
 20,00 h. Presentación del local a los socios y se servirá un aperitivo.

PEÑA **LA UNO**
 20,30 h. Presentación del local y Vino de Honor para socios e invitados, amenizado por una gran Discomóvil.

PEÑA **GARNACHA**
 17,00 h. Primer encuentro de los peñistas para acompañar a los muchachos a la introducción de las anillas en los cuernos de las vacas. Presenciamos el Concurso Nacional de Recortadores, Exhibición de Cortes de Toros en Punta y Becerrada.
 20,00 h. Para refrescarnos después del espectáculo, iremos a nuestro local situado este año en Claretianos. Todos quedais invitados, socios y amigos al gran Vino de Honor, que se ofrecerá durante una hora.



ALARMA EN LA PLAZA DE TOROS (1906): Así era la cabecera que dedicaba el Heraldo de Aragón en la edición matutina del viernes 17 de agosto de 1906, bajo el título "El día de San Roque en Calatayud". Entonces los días de fiesta eran el 15, la Virgen y el 16, San Roque. El domingo anterior se desarrolló la "Vuelta a la Villa" carrera pedestre que con gran asiduidad se llevaban a cabo en la gran mayoría de las localidades de la Comunidad de Calatayud siendo un verdadero espectáculo deportivo y de apuestas que organizó la Cofradía de San Roque y que este año pretende recuperar la Agrupación Deportiva Peña Garnacha.

El corresponsal bilbilitano que tenía el medio de comunicación más antiguo de Aragón y que firmaba como Laine, envió la siguiente información telegráfica:

"Romería nocturna. - En la ermita. - Juerga pacífica. - La fiesta mayor. - Vaquillas. - El agosto.

Se ha celebrado en la noche pasada la romería de San Roque, dirigiéndose inmenso gentío a la ermita del santo que se alza majestuosamente en un monte vecino. La temperatura deliciosa en extremo contribuyó a la animación extraordinaria pocas veces vista. Los buñuelos y bebidas se consumieron en grandes cantidades. Las libaciones produjeron los naturales trastornos, pero no se han registrado graves incidentes. En la población no ha cesado la música de cuerda y canturreo. Puede decirse que nadie ha dormido en Calatayud.

A las cuatro de la mañana la cofradía y el cabildo parroquial se han trasladado a la ermita con el ayuntamiento y una banda de música. Después de la misa mayor se sirvió el chocolate de costumbre. Las calles están animadísimas. De los pueblos cercanos han venido muchos forasteros a presenciar la corrida de vacas. La entrada es segura. El tendido no cuesta un céntimo. Si las vaquillas son bravas habrá hule. A media capea se merienda en el circo taurino y hay que ver las pítimas tomadas y a los curdas toreando. Los vendedores de escabeche, vino y melones hacen esta tarde su agosto.

En la plaza. - La corrida de vacas. - Después de merendar. - Resistencia a la fuerza armada. - Pánico ... y nada. - Detenidos.

Con un lleno rebosante se ha verificado esta tarde la corrida de vacas

que tradicionalmente se celebra en nuestro circo taurino, con motivo de la festividad de San Roque. Los revolcones han menudeado, pero la cosa no ha pasado a mayores. Durante el descanso los espectadores han merendado, bebiendo en cantidad excesiva. Esto ha sido causa de que se haya producido un incidente lamentable, que por fortuna no ha tenido las consecuencias gravísimas que se temieron en un principio. Cuatro espectadores, sin duda beodos, lanzáronse del tendido al ruedo pretendiendo sujetar una vaquilla. Los municipales que más cerca se encontraban previeron la escena sangrienta que se avecinaba y para que la vaca no hiriera a los arrojados e imprudentes espectadores, intervinieron con gran oportunidad acudiendo solícitos a retirar a los sujetos de referencia. Estos se resistieron a obedecer e hicieron frente a los municipales, atropellándolos y amenazándolos.

Los guardias que eran los individuos Rafael Tornos, Eloy Lapeña y Teodoro Navaza, con gran prudencia esquivaron la agresión y se dispusieron a imponer su autoridad. La Benemérita acudió en su auxilio y evitó un día de luto. Rápidamente, en cuanto se dieron cuenta del riesgo en que se encontraban los municipales frente a los díscolos espectadores, salieron al ruedo un cabo y cinco guardias que hicieron frente a aquellos, y apuntando con los fusiles los redujeron, deteniéndoles. Estos momentos fueron de pánico terrible en la plaza, pues el público que era inmenso temió una catástrofe, un tiroteo que hubiera causado numerosas víctimas. Felizmente todo quedó reducido a lo relatado. Los rebeldes que son los hermanos Agustín y Antonio Albarate, de 40 y 25 años, respectivamente, José Tomás, de Torralba, de 25 años e Isidro Benedí Sicilia, los tres primeros de Morata de Jalón y el último vecino de Calatayud, han sido conducidos por la guardia civil a la cárcel y puestos a disposición del juzgado que ha comenzado a instruir las oportunas diligencias. A los detenidos les han sido ocupadas varias armas.

Merecen elogios por la serenidad y actividad desplegada en reprimir el escándalo, los municipales citados, el cabo de la Benemérita, Emilio Díaz y los números a sus órdenes.

ANGEL LASSA

ALARMA EN LA PLAZA DE TOROS (1906)



13
Unes

11,00 h. Acompañaremos a nuestra Charanga hasta la hora de comer.
22,30 h. Cenaremos acompañados de una gran Verbena.

PEÑA

LA BOTA

17,00 h. Concentración en el local para hacernos la foto oficial "Cachirulo 2001", pincharemos unos barriles, cogeremos la pancarta y los bombos y con nuestra charanga nos dirigiremos a la Plaza de España. Allí los socios nos refrescaremos con más cerveza gratis.

EL CACHIRULO

22,30 h. Cena de nuestro Chef Jandro, hoy Rancho acompañado de nuestro rico carajillo. Sorteo de premios y bebidas al nº de socio que toque.

00,00 h. Discomóvil.

01,30 h. Actuación por tercer año de la fantástica "Orquesta Zuriza" con sus famosos globitos y Discomóvil.

03,00 h. Recena y otro sorteo.

PEÑA

Por la mañana saldremos del local a la hora indicada en la pizarra. Recorreremos las calles en compañía de nuestra Charanga hasta la hora de comer.

EL DESBARAJUSTE

Por la tarde volveremos a salir con la Charanga hasta la hora de la recogida.

Barra libre para los socios de Desbarajuste (sin alcohol)

PEÑA

17,30 h. Fotografía de todos los peñistas de Euqor 2001.

19,30 h. Iremos a la Plaza de España con nuestra extraordinaria Charanga "Los Templaos". A las 19,30 h. "El Chupinazo" que dará comienzo a San Roque 2001.

23,00 h. Repondremos fuerzas con una gran cena.

00,00 h. Fenomenal actuación de una Orquesta femenina, la estupenda "Orquesta Pink Panther's Band". Sobre las 3,30 h., una buena recena y seguiremos bailando con nuestra sensacional Orquesta hasta altas horas de la madrugada.

ROQUE

PEÑA

17,30 h. Reunión en el local para la foto de San Roque 2001.

19,00 h. Saldremos hacia la Pza. de España, a esperar el Chupinazo 2001.

22,30 h. Después de la bajada de la Rúa, iremos al local a cenar una Gran Paella Valenciana, acompañados siempre por nuestra Discomóvil.

01,00 h. Gran verbena amenizada por el grupo "Strenos".

LOS QUE FALTABAN

PEÑA

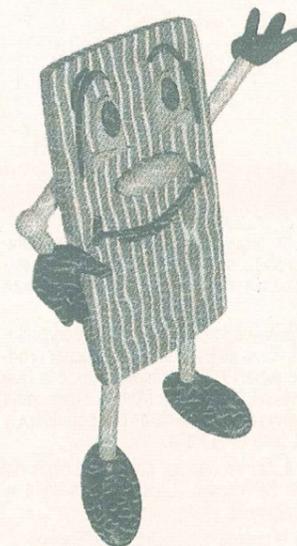
CORREDURÍA DE SEGUROS G.C.C., S.L.

(Núm. Reg. DGS: J-954. Concertado Seguro de Responsabilidad Civil según art. 15 Ley 9/1992, de 30 de abril)

*Todo tipo de seguros, seleccionando la mejor calidad
y el mejor precio, en las mejores compañías.*

**NO LO DEJE PARA MAÑANA
¡PIDANOS PRESUPUESTO!**

Plaza Primo de Rivera, 1, 1º - Apartado de Correos 66
Tels. 976 88 20 85 / 976 88 62 30 - Fax 976 88 20 42
50300 CALATAYUD



MADERAS PELLEJER

¡FELIZ SAN ROQUE!

C/. Emilio Jimeno, 3
Ctra. Monasterio de Piedra, Km. 0,800
Tels. 976 881 140 - 976 882 007
Fax 976 897 270
50300 CALATAYUD (Zaragoza)



13
Lunes

PEÑA

NOGARRA

18,00 h. En los locales de la peña. Foto en grupo y entrega del Pañuelo de Honor al Socio del año 2000.
 19,00 h. Acudiremos al chupinazo y nos embadurnaremos en polvos de talco y confetis blanquiazules.
 22,00 h. Cena.
 23,00 h. Actuación de la "Orquesta Berlín".
 01,00 h. Actuación del Gran Espectáculo de hipnosis a cargo del Profesor Pardo.
 02,00 h. Recena.

PEÑA

NOVA

17,30 h. Concentración de socios en el local para disfrutar de nuestra tradicional "cubatada". Nos haremos la foto y saldremos con nuestra charanga a la Plaza del Mercado.
 19,30 h. Comienzo de las fiestas con el tradicional Chupinazo.
 22,30 h. Cena en el local.
 00,00 h. Charanga y Pasacalles hasta las 02,00 h.
 00,30 h. Rouna Rock 2001 con los grupos: "Daniel y la Quartet Band", "Tako", y nuestra espectacular Discomóvil.
 03,00 h. Recena en el local.

PEÑA

NOVA

17,00 h. Concentración de socios en el local, a continuación tradicional foto y cerveza gratis para los socios.
 23,00 h. Cena / Fideua
 00,00 h. Gran Verbena a cargo del grupo "Última Hora" y gran Discomóvil.
 03,00 h. Recena.

PEÑA

SOLERA

18,45 h. Foto y salida hacia la Plaza.
 22,30 h. Después de bailar toda la tarde, cenaremos en el local.
 01,00 h. Actuación del grupo reagge "Jah'sta (Conexión Jamaicana)".

PEÑA

GARNACHA

17,00 h. Concentración en la Peña, todos guapos y con nuestras camisas para realizar la foto oficial del año. A continuación proclamaremos al mejor Garnach@ del año. Y lanzaremos nuestro cohete paralelo.
 18,30 h. Acompañamiento y homenaje a Pascual Marquina. A continuación nos dirigiremos a la Plaza de España para escuchar el primer chupinazo del siglo a las 19,30 y animar por toda la Rúa nuestras fiestas que este año vamos los últimos. Luego para reponer fuerzas visitaremos a nuestros bares colaboradores, y después una succulenta cena en la Peña.
 22,00 h. Primer manjar de las Fiestas servido por nuestros amigos del restaurante Molimar de Benicassim (Castellón): Paella a la Marinera.
 00,00 h. Empezaremos a mover el cuerpo con la Orquesta "Bankog"
 02,30 h. Recena y Discomóvil "Tio Jorge" y nuestro DJ "Jinchi".

JOYERIA

RELOJERIA

ARTICULOS DE REGALO



**VENTA
REPARACIÓN
FABRICACIÓN**

TALLER PROPIO DE JOYERIA

Paseo de Sixto Celorrio, 3 bajos - Calatayud tlf. 976885009 - 976897035

JOYERÍA - RELOJERÍA - REGALOS



Gintado

ORFEBERIA
 Christian Dior
 Pedro Durán

TALLERES PROPIOS DE JOYERÍA Y RELOJERÍA

CONCESIONARIO OFICIAL DE:



Plaza del Fuerte, 15 • Tel. y Fax 976 88 31 53 • 50300 CALATAYUD

14 Martes



LA BOTA

09,00 h. Todos al encierro
 10,30 h. Invitaremos a almorzar a los colegas del Cachirulo. Después de almorzar saldremos las dos Charangas juntas para animar las calles de la ciudad.
 18,00 h. Gran Corrida de Toros.
 22,30 h. Cena y Verbena

PEÑA

10,30 h. Almuerzo en local para todos los socios.
 17,00 h. Nos iremos a la Plaza de Toros a ver una corrida, comer un buen bocata y el helado que nos toque y luego quién acompañe a la charanga, refrigerios gratis.
 IMPORTANTE: todos los días de 10 a 12 en el local habrá Karaoke amenizado por Alberto "Mimi".
 22,30 h. Rica cena y sorteo.
 00,00 h. Discomóvil.
 01,30 h. Actuación estelar del grupo aragonés "Ixo Rai"
 03,00 h. De recena bocata de salchichicas de la tierra (qué ricas!), sorteo y a seguir bailando.

EL CACHIRULO

PEÑA

Por la mañana, animación por las calles bailando con la charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa.
 Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol)

EL DESBARAJUSTE

PEÑA

08,30 h. Desde nuestros locales marcharemos a la Plaza de Toros: 1º Encierro.
 10,00 h. Almorzaremos en los locales de la Peña. Acompañaremos a nuestra sensacional Charanga por las calles bilbilitanas.
 16,00 h. Nos veremos en el local para ir todos juntos con la Charanga a la 1ª Corrida de Toros de este San Roque.
 22,30 h. Nos espera una estupenda cena.
 00,00 h. Como teloneros, gran actuación del grupo bilbilitano "Pa ke afinar", para abrir paso a la tan esperada actuación de "Boikot". Continuaremos la noche con muchísima marcha en nuestros locales.
 03,30 h. Recena

LOS ROQUE

PEÑA

09,00 h. Encierro.
 11,00 h. Bien almorzados, iremos con nuestra charanga a recorrer el Casco Antiguo de nuestra ciudad.
 17,30 h. Reunión en el local para asistir a la primera Corrida de Toros, acompañados por nuestra inseparable charanga.
 22,00 h. A reponer fuerzas con un buen Pollo al Cjilindrón!!
 23,30 h. Marcha con "Luz Oscura!"
 00,00 h. Genial Charangada con Peña Rouna.

LOS QUE FALTABAN

VIAS Y CONSTRUCCIONES, S.A.

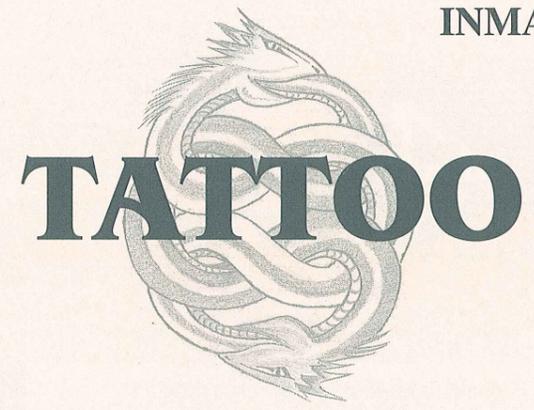
les desea
Felices Fiestas

PUB
EL QUINTO PINO

Glen Ellyn, 3
CALATAYUD

Les desea Felices Fiestas

INMA



TATTOO

CITA PREVIA. - Tel. 976 88 73 65
 Via Dueville, 5
 50300 CALATAYUD

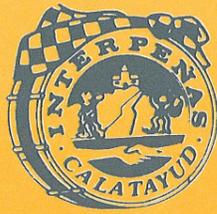
PAPELERIA
SANTOS

Plaza Joaquín Costa, 3

Prensa - Revistas
 Lotería Primitiva
 Bono-Loto
 Quiniela de Fútbol
 El Gordo de la Primitiva

¡FELICES FIESTAS!

14 Martes



AMP

08,00 h. Diana y Pasacalles por las calles de la ciudad.
 09,00 h. Encierro y Suelta de las Vaquillas.
 10,30 h. Almuerzo para los socios en el local.
 11,30 h. Charanga hasta la hora de comer.
 13,30 h. Vermouth para los socios en el local.
 17,00 h. Concentración de los socios en el local para asistir a los toros.
 22,30 h. Cena en el local para los socios.
 00,00 h. Charangada con Peña Los que Faltaban.
 00,30 h. Rouna Rock con los grupos: "El Norte", "Malamente", "Danza Invisible", y de nuevo, te lo repetimos...nuestra discoooooooooo
 03,00 h. Recena en el local.

ANUR

AMP

10,30 h. Almuerzo.
 11,30 h. Pasacalles con la charanga.
 16,00 h. Semifinales del XII Concurso de Guiñote "Peña la Unión" en el Mesón de la Tortilla.
 22,30 h. Cena / Ensaladilla y Tombet de Ternera
 00,00 h. Verbena con un gran Grupo y Discomóvil
 03,00 h. Recena.

LA UNO

PEÑA

09,00 h. Presenciamos el primer encierro de las fiestas y las consabidas vaquillas.
 10,30 h. Almuerzo en los locales de la Peña y posteriormente visitaremos los centros benéficos de nuestra ciudad.
 17,00 h. Nos citaremos en la Peña para acudir a la plaza a presenciar la Corrida de Toros.
 22,00 h. Después de bailar por las calles de Calatayud, nos iremos al local a cenar.
 01,30 h. Actuación del grupo "Los Porretas".
 03,00 h. Recena.

NOGARA

PEÑA

10,30 h. Tras el primer encierro, primer almuerzo.
 12,00 h. Charangada con disfraces.
 22,00 h. Cena en el local.
 23,30 h. Noche de disfraces. Salida con la charanga y a la...
 01,00 h. Bajo el título "Así se baila el siglo XX", fiesta organizada por "Starky & Hatch"

SOLERA

PEÑA

08,30 h. Los mozos más valientes correrán el primer encierro del 2001. ¡Ánimo, muchachos!
 11,00 h. Con buen ánimo acompañaremos a nuestra charanga (proveniente de Cortes de Navarra). Recorreremos las calles tocando y bailando al son de la música. Para ello nos reuniremos en el local de la Peña a la hora indicada.
 17,00 h. Para empezar la tarde nos dirigiremos desde el local de la Peña a la primera corrida de toros. A la salida de la plaza, pasacalles por Calatayud, recorriendo los bares colaboradores.
 22,00 h. Buena cena a base de Pollo al Curry.
 00,00 h. Para mover el esqueleto, una buena orquesta: "Russadir".
 02,30 h. Repondremos fuerzas con una superrecena. Discomóvil y "Jinchi".

GARNACHA

COLABORADORES SAN ROQUE 2001

Carrocerías SERRANO

Teléfonos 976 88 11 64 - 976 88 32 39

PANADERÍA-REPOSTERÍA

Del Río

PANES ESPECIALES • BAGUETTES
 REPOSTERÍA ARTESANA • BRAZOS DE GITANO
 LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS DE SAN ROQUE

Santander Mediterráneo, s/n. • Tel. 976 88 14 35
 C/. Teruel, 3 • Tel. 976 88 73 92

Bar LA RONDA

AMBIENTE JUVENIL

Luis Guedea, 14
 Tel. 976 88 25 75

Mármoles RODRIGUEZ

Teléfonos 976 88 19 36

BAR La Unión

Sancho y Gil, 1

BUTANO ORMAD, SL



ELECTRODOMÉSTICOS • T.V. • HI-FI

Plaza San Francisco, 7 - CALATAYUD
 Teléfonos 976 88 23 59 • 976 88 19 39*



Avda. San Nicolás de Francia, 3
 Teléfono 976 88 25 49

La Tienda de las Pinturas

Dato, 17
 San Juan el Real, 5
 Teléfono 976 88 22 75

Cafetería - Restaurante LA RUA

PLATOS COMBINADOS
 TAPAS VARIADAS

Dato, 10
 Teléfono 976 88 57 69



15 Miércoles

P E Ñ A

09,00 h. ¡Otro encierro más!
 11,00 h. Bailaremos con la Charanga para animar un poco.
 18,00 h. ¡Y otra Corrida de Toros!
 22,30 h. Cena para todos los boteros y después...
 04,30 h. Subiremos a San Roque con toda nuestra Charanga otro año más.

L A B O T A

P E Ñ A

Por la mañana, animación por las calles bailando con la charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa.

Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol)

E L D E S B A R A J U S T E

P E Ñ A

09,00 h. Encierro.
 11,00 h. Después de alimentarnos bien para que el cuerpo aguante... saldremos con la charanga a ver a los "abuelicos" y Centros Benéficos.
 17,30 h. Segunda Corrida de Toros.
 22,30 h. ¡Nam! ¡Nam!, Fidegual! y a bailarrrrr!
 00,00 h. Concurso de Karaoke! y..... Strep-tease Integral! Masculino y femenino!
 04,00 h. Subiremos a San Roque con nuestra charanga.

L O S Q U E F A L T A B A N

P E Ñ A

10,30 h. A Almorzar y Vermouth por el pueblo.
 17,00 h. A la Plaza de nuevo, ya sabéis el resto como el día anterior.
 22,00 h. Karaoke.
 22,30 h. Cena basado en arroz cinco delicias, hamburguesas y carajillo. Sorteo y a cantar y mover el esqueleto.
 00,00 h. Sesión de DJ's, strep-tease, drag-queen y superdiscofashion.
 03,00 h. Recena. Bocata para subir a la ermita.

E L C A C H I U L O

P E Ñ A

08,30 h. Saldremos de nuestros locales para asistir al 2º Encierro.
 10,00 h. Un buen almuerzo nos espera en el local. Con nuestra charanga recorreremos la ciudad.
 16,00 h. Nos uniremos de nuevo con nuestra gran Charanga en el local, hoy: 2º Corrida de Toros.
 22,30 h. Disfrutaremos de una extraordinaria cena.
 00,00 h. Sensacional actuación de la ya conocida "Orquesta Tango".
 02,15 h. El tradicional strep-tease femenino. Continuaremos la fiesta con la "Orquesta Tango". (Recenaremos a partir de las 3,30)
 04,45 h. Y con el cuerpo más templado, subiremos a la Ermita de San Roque acompañados de nuestra estupenda Charanga.

R O Q U E

COLABORADORES SAN ROQUE 2001

Bar-Churrería
MIÑANA

Teléfono 976 88 38 12

Herboristería
Herbo-Sanz

CONSULTA CONTROL PESO
 CONSULTA DE NATURÓPATA
 ALIMENTOS DE RÉGIMEN DIETÉTICO
 ESPECIALIDAD EN PLANTAS AROMÁTICAS
 DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Paseo Calvo Sotelo, 22
 Teléfono 976 88 04 14

PINTURA Y DECORACIÓN

Servicolor, S. L.

NUEVA DIRECCIÓN:
 Travesía San Francisco, 2
 Tel. y Fax 976 88 55 97
 Móvil 629 37 91 54

Agencia de Transportes
CABALLERO

CALATAYUD - ZARAGOZA
 TRANSPORTE URGENTE

Teléfono 976 88 12 06

jamones
martín, s. l.

Polígono La Charluca, M-1
 Tel. 976 88 19 81 • Fax 976 88 16 60
 CALATAYUD

Avda. Valencia, 55
 Tel. 976 88 34 24
 PARACUELLOS DE JILOCA

Pastelería
Nuria

Paseo San Nicolás de Francia, 3
 Teléfono 976 88 66 83

Les desea felices fiestas

+ SURTIDO
 hiper textil
cadena Q

+ BARATO

San Íñigo, s/n. • Tel. 976 88 48 55

Hostal-Restaurante
MARIVELLA

ESPECIALIDAD
 EN TERNASCO

Autovía Madrid-Zaragoza, salida 242
 Tel. 976 88 12 37

MONTAJES ELECTRICOS
TECNILUZ, s.l.

Benito Vicioso, 15
 Tels. 976 88 60 80 • Móvil 608 34 05 27



15 Miércoles

PEÑA NOGARA

09,00 h. Acudiremos al segundo encierro y las vaquillas de rigor.
 10,30 h. Almorzaremos en los locales.
 11,30 h. Competiciones deportivas contra Peña Garnacha, en el Paseo Cortes de Aragón.
 12,30 h. Vermouth para socios de Nogara y Garnacha.
 17,00 h. Acudiremos a los locales para ir a ver la segunda corrida de toros de las fiestas y merendar en la plaza.
 20,00 h. Al finalizar la corrida, o cuando nos cansemos de estar en la plaza, Gran Charangada por las calles con los Rounos.
 22,00 h. Cena en los locales.
 01,00 h. VII edición del Concurso de Strep-tease con dos importantes premios para los ganadores de las modalidades masculina y femenina.
 01,30 h. Actuación de strep-tease profesional Tomas Boy's.
 02,30 h. Recena y a las 05,00 h. subida a la ermita de San Roque.

PEÑA SOLERA

10,30 h. Almuerzo.
 12,00 h. Guerra de Merengues.
 22,00 h. La cena del paseo.
 00,00 h. Discofija y a la ermita.

PEÑA GARNACHA

08,30 h. Segundo encierro de las Fiestas de San Roque.
 11,00 h. Nos reuniremos en la Peña, para prepararnos para la competición que tendremos con Peña Nogara. Primero, a animar un poco las calles, para reunirnos despues en el final del paseo.
 12,00 h. Con Peña Nogara, uniremos nuestras fuerzas para que comprueben con quien están compitiendo. Hay que vengar la derrota del año pasado. Despues del esfuerzo, aperitivo a cargo de Nogara.
 17,00 h. Segunda tarde en la Corrida de Toros. A la Peña a recoger la Charanga y luego al Coso Taurino. A la salida de la Plaza, pasacalles y refresco en los bares colaboradores.
 22,00 h. Hoy hay que tomar buena cena: excelente Lomo a la Riojana.
 00,00 h. Para no perder las ganas nos moveremos al ritmo de "Tatuaje".

PEÑA ANZUR

08,00 h. Diana y pasacalles por la ciudad.
 09,00 h. Encierro y suelta de Vaquillas.
 10,00 h. Almuerzo para los socios en el local.
 11,00 h. Iremos con la Charanga a la Residencia de Ancianos y al Psiquiátrico.
 13,30 h. Vermouth para los socios en el local.
 17,00 h. Concentración de socios en el local para asistir a los toros. A la salida, con la Peña Nogara, una gran Charangada.
 22,30 h. Cena en el local para los socios.
 00,00 h. Rouna Rock 2001 con los grupos: "Contrabando de Grifos", "Los Berzas",y..... Discomóvil.
 03,00 h. Recena en el local y tradicional subida a San Roque.

PEÑA LA UNIÓN

10,30 h. Almuerzo.
 11,30 h. Pasacalles con la Charanga.
 16,00 h. Finales del XII Concurso de Guiñote "Peña la Unión" en el Mesón de la Tortilla.
 22,30 h. Cena / Tortilla y Pollo al Curry.
 23,45 h. Entrega de trofeos del Concurso de Guiñote.
 00,00 h. Gran Verbena a cargo con el Grupo "Strenos" y Gran Discomóvil.
 03,00 h. Recena.

COLABORADORES SAN ROQUE 2001

FEDEROPTICOS MORENO

LES DESEA FELICES FIESTAS

Dato, 6
Teléfono 976 88 18 22

CORTINAJES ADRIANO S.L.

Paseo Fernando el Católico, 18
Tel. 976 88 62 84

CORTINAJES CRICHEM

CORTINAJES • TOLDOS • TAPICERÍA
PERSIANAS • MECANISMOS
MOSQUITERAS

Bodeguilla, 7 • Tel. 976 88 33 35

Angel Germán
ELECTRODOMÉSTICOS

SERVICIO TÉCNICO

TV, VIDEO, HI-FI, ANTENAS
Tel. 976 88 70 70

C/. Gáldar, 5 - 50300 CALATAYUD

Muebles
Escribano

¡GRANDES OFERTAS!

C/. Concepción, 2
Tel. y Fax 976 88 54 02

ACERO CALATAYUD

Plaza del Fuerte, 12
Teléfonos 976 88 13 37 - 976 88 12 21

Frigo

SUCESORES DE FELIPE ARANDA, S. L.
ÁNGEL PÉREZ GRIMAL

Ctra. Valencia, s/n. • Teléfono 976 88 20 63

IRIS CALATAYUD

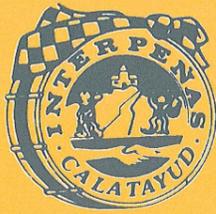
AMBIENTE SELECTO
Especialidades:
ZUMOS, CAFÉS Y COMBINADOS

Justo Navarro, 1 • Teléfono 976 88 62 78

PANADERÍA LA PEÑA

Teléfono 976 88 20 21

16 Jueves



PEÑA

10,30 h. Almuerzo.
16,30 h. Iremos a ver las vaquillas y los muñecos de capea.
22,00 h. Karaoke.
22,30 h. Cena, nuestras succulentas salchichas frankfurt y sorteo.
00,00 h. A bailar, bailar y bailar!

EL CACHIRULO

PEÑA

06,30 h. Misa en la ermita. Los miembros de la Cofradía de San Roque nos han preparado un estupendo Chocolate con magdalenas o bizcochos de Calatayud.
08,00 h. En la Pza. de España, petición de las tradicionales vaquillas. A continuación, a la Plaza de Toros: 3º y último encierro.
10,30 h. Otro almuerzo en la Peña.
16,00 h. En el local con nuestra queridísima Charanga "Los Templos" tomaremos el café y la copa e iremos a las tradicionales vaquillas.
22,00 h. La última cena, extraordinaria, de este San Roque.
23,30 h. Con la Charanga a la Plaza España: Traca Fin de Fiestas. Bajada a la rúa y recorrido por las calles, hasta el local.
00,30 h. Gran Actuación: "The Yolly Rogers Blues". Os esperamos.
01,45 h. El esperado streptese masculino. Continuaremos la marcha en el local, hasta que podamos.

ROQUE

PEÑA

08,00 h. Pediremos las vaquillas al alcalde y después juntos iremos a correr el último encierro para correr las vacas.
17,00 h. Todos a las vaquillas para ver los muñecos de capea.
22,00 h. Nos comeremos la última cena de estas fiestas.
23,30 h. Iremos a la Plaza España para despedir San Roque 2001

LA BOTA

PEÑA

Por la mañana, animación por las calles bailando con la charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa.

Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol)

EL DESBARAJUSTE

PEÑA

08,00 h. Pediremos las vaquillas en la Plaza del Mercado.
09,00 h. Iremos al último encierro de San Roque 2001.
17,00 h. Reunión en el local para ir a las vaquillas con Muñecos de Capea.
22,00 h. A cenar, Pataticas a la Riojana!
22,30 h. Al "mercau" para despedir a San Roque 2001.
00,30 h. De marchica en la Peña.

LOS QUE FALTABAN

COLABORADORES SAN ROQUE 2001

CENTRO CONTABLE

CONTABILIDAD DE EMPRESA
ASESORÍA FISCAL
SEGUROS SOCIALES
SEGUROS TODOS RAMOS
DECLARACIONES RENTA

Sixto Celorrio, 8, 1.º A
Tel. 976 88 00 00 - Fax 976 88 60 35



Hotel **
Restaurante
FORNOS

HABITACIONES CON BAÑO • AIRE
ACONDICIONADO • TELÉFONO
TV POR CABLE • HILO MUSICAL

Paseo Cortes de Aragón, 5
Tel. 976 88 13 00 • Fax 976 88 31 47

PAPELERÍA

TEL. 976 88 05 81
Jesus

LUIS GUEDEA, 9
FOTOCOPIAS EN COLOR Y B/N
IMPRESIÓN CAMISetas EN COLOR
IMPRESIÓN EN TELA Y MADERA
MATERIAL HOSTELERÍA
PAPEL Y PLÁSTICO

T-MAX

CALATAYUD

Bar
EL FARO

MÓNICA GÓMEZ
Teléfono 976 88 75 85

*Tus almuerzos de calidad.
Les desea feliz San Roque.*

Manuel Polo e Hijos, S.L

TURISMOS NISSAN

Jardines, 3
Fernando el Católico, 20
Tel. 976 88 51 12

Electrodomésticos GERMAN, S.L.

LAVADORAS • LAVAVAJILLAS • FRIGORÍFICOS
COCINAS • CONGELADORES • TV • VÍDEO
HI-FI • ANTENAS • SERVICIO TÉCNICO
MUEBLES DE COCINA

Doctor Fleming, 6
Teléfono y Fax 976 88 18 58



INSTALACIONES EN ALTA Y BAJA TENSIÓN
ALUMBRADO PÚBLICO • AUTOMATISMOS
TELEFONÍA INTERIOR
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
VENTA DE APARATOS ELECTRODOMÉSTICOS

Paseo Sixto Celorrio, 21
Tels. 976 88 18 69 - 976 88 24 18
Fax 976 88 18 69

José A. Báguena Calatayud

TRABAJOS AGRÍCOLAS
CON TRACTORES ORUGA

Urbanización Azucarera, 38
Teléfono 976 88 22 77

16 *ueves*



PEÑA NOGARRA

08,00 h. Pediremos las vaquillas en el Ayuntamiento.
 09,00 h. Presenciamos un nuevo encierro y vaquillas.
 10,30 h. Almuerzo en los locales de la Peña.
 17,00 h. Nos citaremos en la Peña para acudir a las tradicionales Vaquillas.
 22,00 h. Después de los toros a bailar hasta la hora de cenar.
 00,00 h. Apoteósico fin de fiesta con nuestra Discomóvil Sevilla Sound Machine.

PEÑA SOLERA

10,30 h. Último almuerzo,
 22,00 h. Cena.
 23,30 h. Partiremos hacia la Plaza.
 01,30 h. Discofija en el local.

PEÑA GARNACHA

02,00 h. Como ya es tradicional, tendrá lugar la XV Edición de la Calzoncillada y después III Concurso de Camisetas mojadas.
 04,30 h. Acudiremos en peregrinación a San Roque. El que lo desee puede acudir a la misa que tendrá lugar en la explanada de la Ermita.
 08,30 h. A continuación tercer encierro de las Fiestas de San Roque.
 12,00 h. Pasacalles por Calatayud.
 17,00 h. Reunión en la Peña para acudir al Coso Taurino a presenciar las Vaquillas y Muñecos de Capea. A la salida de la plaza, pasacalles por Calatayud y refresco en bares colaboradores.
 21,30 h. La cena, antes que cualquier día: Tortilla de Patata y Jamón.
 23,30 h. Con la cabeza baja pero no por ello tristes, iremos a la Plaza de España a cantar el Pobre de Mí y despedir las primeras fiestas del Siglo XXI. Después bajaremos la Rúa para acabar despidiendo estas fiestas con "Poker's". ¡Hasta el año que viene!

PEÑA RONCA

07,00 h. Bajaremos hasta la Plaza del Mercado a pedir las vaquillas.
 09,00 h. Encierro y Suelta de Vaquillas.
 10,30 h. Almuerzo para los socios en el local.
 11,30 h. Charanga hasta la hora de comer.
 13,30 h. Vermouth para los socios en el local.
 17,00 h. Concentración de los socios en el local para asistir a las vaquillas.
 22,00 h. Cena en el local para los socios.
 23,30 h. Desde el local nos dirigiremos a Pza. España, para despedirnos de San Roque 2001.
 00,30 h. Rouna Rock 2001 con los grupos: "Los Petersellers", "Streptease" y como no, Discomóvil.
 04,00 h.se acabó.

PEÑA ALUNION

10,30 h. Almuerzo.
 11,30 h. Pasacalles con la charanga.
 23,00 h. Concentración en el local para subir a la Traca Fin de Fiestas.
 01,30 h. Gran Discomóvil.
 03,00 h. Recena.

COLABORADORES SAN ROQUE 2001

Panadería LONGARES, S.L.

ESPECIALIDAD EN TORTAS, MAGDALENAS Y TARTAS

Plaza del Olivo, 13 • Tel. 976 88 27 94
 C/. Jardines, 14 • Tel. 976 88 30 22

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:
Serranón
GRADULUX

Sucesores de
Carlos Alfonso

PERSIANAS
 PAVIMENTOS DE MADERA Y DE P.V.C.

Rúa de Dato, 16 • Tel./Fax 976 882 874
 50300 CALATAYUD (Zaragoza)
 Paraje de Aborne, s/n. • Tel. 976 898 310
 50293 TERRER (Zaragoza)
 E-mail: sucs_c_alfonso@efor.es

estudio Ibérica

REPORTAJES • FOTO • VÍDEO BODAS
 MATERIAL FOTOGRÁFICO

Juan Gualberto Bermúdez, 2
 Teléfono 976 88 15 42

ferreteria floor

FERRETERÍA • MENAJE • DROGUERÍA
 PINTURAS • ELECTRODOMÉSTICOS
 ARTÍCULOS DE VIAJE

Marcial, 1
 Teléfono 976 88 13 04 • Fax 976 88 51 72

CENTRO VETERINARIO CALATAYUD

LES DESEA FELIZ SAN ROQUE

Madre Rafols, 3, bajos
 Teléfono 976 88 71 68

RECREATIVOS ARRIBA SA

Benito Vicioso, 6
 Tels. 976 88 34 57 - 976 88 36 18
 Fax 976 88 51 92

El día 19 de agosto
INVASIÓN DE LA FERIA
Precios especiales en todas las atracciones (50% de descuento), en deferencia a las Peñas y Fiestas de San Roque.

ASOCIACIÓN DE FERIANTES

POR UN ENCIERRO SIN PERCANCES

¡VIVA SAN ROQUE 2002!

Si eres menor de edad, no corras en el encierro. **ESTA PROHIBIDO POR LA LEY A LOS MENORES.**

Lleva calzado y ropa adecuada. No bebas excesivamente la noche anterior. Si te caes, tápate la cabeza con las manos y estate quieto. Sal descansado, relajado, duerme antes unas horas.

Citar al toro es cosa de toreros, tú eres corredor del encierro. **CONFIA SOLO EN TUS FACULTADES FISICAS. EL HUECO QUE ESPERAS PUEDE ESTAR CUBIERTO.**

Entérate de las características del recorrido. No corras detrás de los toros. Si no corres, no permanezcas parado. **ES UN PELIGRO.**

Si presencias el encierro desde las vallas, estate atento, un corredor puede necesitar ese hueco. No te sientes en las vallas, ni estés apoyando los pies o las manos en las mismas. **LAS VALLAS SON EL REFUGIO Y LA SALVACION DEL CORREDOR.** Deja espacios libres donde esté señalizado para que las asistencias médicas, **CRUZ ROJA-PROTECCION CIVIL**, puedan atender a los accidentados. No interrumpas su labor.



Al llegar al ruedo, ábrete en abanico y retírate, los dobladores se exponen por ti. Cuando llenas la barrera de la plaza, estás atentando contra la vida de un corredor del encierro.

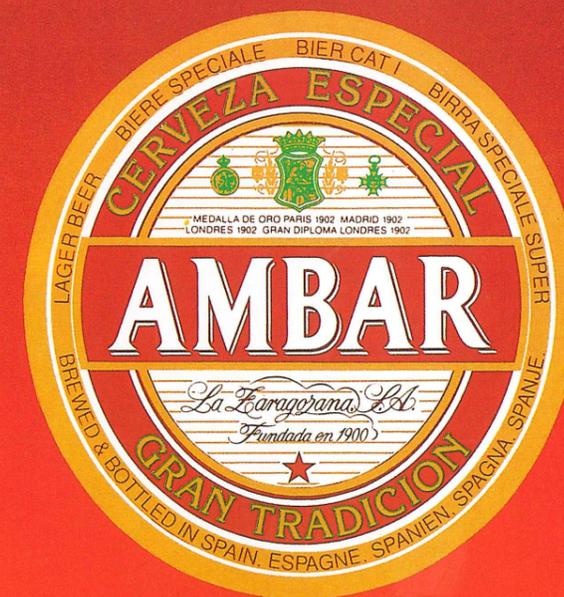
En el encierro y en la plaza, no arrojes al suelo, ni al ruedo, objetos. **SE CIVICO.**

NO ESTA PERMITIDO

- ◆ Resguardarse antes de la salida de las reses en rincones o ángulos muertos en todo el recorrido.
- ◆ Estar sentado en vallas y barreras.
- ◆ Permanecer en el trayecto en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia.
- ◆ Correr hacia las reses, citarlas o llamar su atención de cualquier forma y por cualquier motivo en el itinerario.
- ◆ Pararse, quedarse en vallas o barreras, en forma tal que dificulte la carrera o defensa de los corredores.
- ◆ La presencia de menores de 18 años en todo el trayecto del encierro.
- ◆ Cualquier otro acto que pueda dificultar el desarrollo del encierro.

NOTA

Se advierte que nadie está obligado a correr en los encierros y capeas. El hacerlo constituye indudablemente un riesgo que los interesados asumen libremente, por lo que esta FEDERACION INTERPEÑAS no se hace responsable de ninguna de las consecuencias de los accidentes que pudieran sufrir los participantes en tales festejos por saltar al ruedo y citar a las vaquillas.



LA ZARAGOZANA S.A.
FABRICA DE CERVEZA Y MALTA